

**Congo. Dag Hammarskjöld's  
strictly personal  
correspondence: Congo. Dag  
Hamm...**

*HS L 179:141*



Dag Hammarskjöld's saml.

Congo - 1960

(personal)

14 Dec.

Copy of message sent by D.H. to Ceylon,  
Guinea, UAR, Indonesia, Maroco, Yugoslavia

Copy of message sent by the Secretary-General to Ceylon, Indonesia, Yugoslavia  
on 14 December 1960

+ Guinea, UAR, Morocco

I am sure that you have been fully informed by your Permanent Representative in New York concerning the statements which I made before the Security Council on 7 and 13 December and particularly the general appeal which I felt it my duty to address to those Governments who had announced their intention to withdraw from the UN force.

As Secretary-General, I feel obliged to underline these public appeals by a personal approach to you. While it is superfluous to reiterate what has already been said publicly in the Security Council, permit me to express to you my deep anxiety about the consequences of a liquidation of the United Nations operation such as may be forced upon the Organization by the threatened withdrawals. Whatever opinion may be held with regard to the extend of the functions of the United Nations operation in the Congo, the elimination or the weakening of the United Nations Force from the Congo would inevitably lead to the situation which in the course of the last five months we have with all our means attempted to forestall, namely a disintegration within the country provoking open and active involvement of major Powers. The threat of such an involvement is likely quickly to become a reality if present intentions to withdraw from the United Nations Force should materialize.

In the light of these very serious prospects, I regard it as the clear obligation of the Secretary-General to appeal to you and to your Government to reconsider the intended withdrawal of your troops from the United Nations Force in the Congo in the light of such further steps as the General Assembly may take for a strengthening of the possibilities of the United Nations to further a peaceful development in democratic forms. I am personally firmly convinced that the threat to peace and security of a substantial part of the world is vitally involved in this question.

14 December 1960

My dear Ambassador,

I would be grateful if you would as soon as possible  
..... transmit the enclosed personal message from me to  
President Tito.

Yours sincerely,

Dag Hammarskjöld  
Secretary-General

His Excellency  
Mr. Dobrovoje Vidic  
Permanent Representative of Yugoslavia  
to the United Nations  
854 Fifth Avenue  
New York 21, New York

14 December 1960

My dear Ambassador,

I would be grateful if you would as soon as possible  
..... transmit the enclosed personal message from me to  
President Soekarno.

Yours sincerely,

Dag Hammarskjöld  
Secretary-General

---

His Excellency  
Mr. Sukardjo Wirjopranoto  
Permanent Representative of Indonesia  
to the United Nations  
5 East 68th Street  
New York 21, New York

14 December 1960

My dear Ambassador,

I would be grateful if you would as soon as possible  
..... transmit the enclosed personal message from me to  
Mrs. Bandaranaike.

Yours sincerely,

Dag Hammarskjöld  
 Secretary-General

His Excellency  
Sir Claude Corea, K.B.E.  
Permanent Representative of Ceylon  
to the United Nations  
630 Third Avenue, 20th Floor  
New York 17, New York

14 December 1960

My dear Ambassador,

I would be grateful if you would as soon as possible  
..... transmit the enclosed personal message from me to  
President Nassar.

Yours sincerely,

Dag Hammarskjöld  
Secretary-General

His Excellency  
Mr. Omar Loubfi  
Permanent Representative of the United  
Arab Republic to the United Nations  
900 Park Avenue  
New York 21, New York

le 14 décembre 1960

Monsieur l'Ambassadeur,

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir transmettre  
..... aussitôt que possible mon message personnel ci-joint à Son  
Excellence le Président Sékou Touré.

Dag Hammarskjöld  
Secrétaire général

Son Excellence  
M. Caba Scry  
Représentant permanent de la Guinée  
auprès des Nations Unies  
17 East 73rd Street  
New York, N.Y.

le 14 décembre 1960

Monsieur l'Ambassadeur,

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir transmettre  
..... aussitôt que possible mon message personnel ci-joint à Sa  
Majesté le Roi Mohamed V.

Dag Hammarskjöld  
Secrétaire général

Son Excellence  
M. El Mehdi Ben Aboud  
Ambassadeur extraordinaire et  
plénipotentiaire  
342 Madison Avenue, Room 550  
New York 17, N.Y.

Je suis sûr que votre Représentant permanent à New York vous a pleinement informé des déclarations que j'ai faites le 7 et le 13 décembre devant le Conseil de sécurité et en particulier de l'appel général que j'ai cru de mon devoir d'adresser aux gouvernements qui avaient annoncé leur intention de retirer leur contingent de la Force des Nations Unies.

En tant que Secrétaire général, je m'estime tenu de souligner ces appels publics en m'adressant personnellement à vous. Alors qu'il est superflu de réitérer ce qui a déjà été dit publiquement au Conseil de sécurité, permettez-moi de vous exprimer ma profonde inquiétude sur les conséquences qu'aurait une liquidation de l'opération des Nations Unies telle que celle qui pourrait être imposée à l'Organisation par les retraits dont cette opération est menacée.

Quelle que soit l'opinion que l'on peut avoir sur l'étendue des fonctions de l'opération des Nations Unies au Congo, l'élimination ou l'affaiblissement de la Force des Nations Unies au Congo conduirait inévitablement à la situation que nous nous sommes efforcés, au cours des cinq derniers mois, d'éviter par tous les moyens en notre pouvoir, à savoir une désintégration du pays provoquant l'intervention ouverte et active de grandes Puissances. La menace d'une telle intervention risquerait fort de devenir bientôt une réalité si les intentions actuelles de se retirer de la Force des Nations Unies devaient se concrétiser.

En égard à ces perspectives très graves, j'estime qu'il est manifestement de mon devoir, en qualité de Secrétaire général, de m'adresser à vous et à votre Gouvernement pour que vous reconsidériez le retrait envisagé de vos troupes de la Force des Nations Unies au Congo compte tenu des nouvelles mesures que l'Assemblée générale pourra prendre en vue de renforcer les possibilités qu'ont les Nations Unies de promouvoir une évolution pacifique dans des formes démocratiques. Personnellement, je suis fermement convaincu que cette question implique de façon vitale une menace à la paix et à la sécurité d'une importante partie du monde.